

UNIVERSITY OF CALIFORNIA PUBLICATIONS IN ZOOLOGY VOL 14

On this wise they abode till the morning, tasting not the savour of sleep; and when the day lightened, behold, the eunuch came with the mule and said to Sitt el Milah, "The Commander of the Faithful calleth for thee." So she arose and taking her lord by the hand, committed him to the old man, saying, "I commend him to thy care, under God, (40) till this eunuch cometh to thee; and indeed, O elder, I owe thee favour and largesse such as filleth the interspace betwixt heaven and earth." When twenty days had passed by, each [egg] was hatched, and the vizier bade them pair the chickens, male and female, and rear them well. So they did this and it was found a charge unto no one. Then they waited for them awhile and after this the vizier enquired of the chickens and was told that they were become fowls. Moreover, they brought him all their eggs and he bade set them; and after twenty days there were hatched from each [pair] of them thirty or five-and-twenty or fifteen [chickens] at the least. The vizier let note against each man the number of chickens that pertained to him, and after two months, he took the old hens and the cockerels, and there came to him from each man nigh half a score, and he left the [young] hens with them. On like wise he sent to the country folk and let the cocks abide with them. So he got him young ones [galore] and appropriated to himself the sale of the fowls, and on this wise he got him, in the course of a year, that which the regal estate required of the king and his affairs were set right for him by the vizier's contrivance. And he peopled (258) the country and dealt justly by his subjects and returned to them all that he took from them and lived a happy and prosperous life. Thus good judgment and prudence are better than wealth, for that understanding profiteth at all times and seasons. Nor," added the vizier, "is this more extraordinary than the story of the man whose caution slew him." f. The Tailor's Story cxxxvi. g. Get thee to patience fair, if thou remember thee of that Whose issues (quoth the Merciful) are ever benedight. (89). The Sixth Night of the Month. 10. The Birds and Beasts and the Son of Adam cxlvi. h. Repression's draught, by cups, from the beloved's hand I've quaffed; with colocynth for wine she hath me plied. Then she cast the lute from her hand and swooned away; so she was carried to her chamber and indeed passion waxed upon her. After a long while, the Commander of the Faithful sent for her a third time and bade her sing. So she took the lute and sang the following verses: i. O thou my inclining to love him that blamest, Shall lovers be blamed for the errors of Fate? j. The Fuller and his Wife dcccxcvi. k. a. The First Old Man's Story i. l. m. c. The Fuller and his Son dlxxxix. n. Ye, of your strength, have burdened me, upon my weakness, With burdens not to be endured of mountain nor of plain. o. If slaves thou fain wouldst have by thousands every day Or, kneeling at thy feet, see kings of mickle might, p. To whom save thee shall I complain, of whom relief implore, Whose image came to visit me, what while in dreams I lay? q. O amir of justice, be kind to thy subjects, iii. 24. r. a. Story of the Ox and the Ass. Trust in God, Of, 114. When the banquet was ended and the folk had dispersed, the king said to El Abbas, "I would fain have thee [abide] with me and I will buy thee a house, so haply we may requite thee the high services for which we are beholden to thee; for indeed thy due is imperative [upon us] and thy worth is magnified in our eyes; and indeed we have fallen short of thy due in the matter of distance." (83) When the prince heard the king's speech, he rose and sat down (84) and kissing the earth, returned thanks for his bounty and said, "I am the king's servant, wheresoever I may be, and under his eye." Then he recounted to him the story of the merchant and the manner of the buying of the house, and the king said, "Indeed, I would fain have had thee with me and in my neighbourhood." The Twenty-Sixth Night of the Month. s. How many a lover, who aspires to union with his love, For all his hopes seem near, is baulked of that whereon he's bent! When she had made an end of her song, all who were present were moved to delight and El Abbas rejoiced in this. Then he bade the second damsel sing somewhat on the like subject. So she came forward and tuning the strings of her harp, which was of balass ruby, (128) warbled a plaintive air and improvising, sang the following verses: t. So we abode there, daily expecting death, and whoso of us had with him a day's victual ate it in five days, and after this he died; and whoso had with him a month's victual ate it in five months and died also. As for me, I had with me great plenty of victual; so I buried it in a certain place and brought it out, [little by little,] and fed on it; and we ceased not to be thus, burying one the other, till all died but myself and I abode alone, having buried the last of my companions, and but little victual remained to me. So I said in myself, 'Who will bury me in this place?' And I dug me a grave and abode in expectation of death, for that I was in a state of exhaustion. Then, of the excess of my repentance, I blamed and reproached myself for my much [love of] travel and said, 'How long wilt thou thus imperil thyself?' And I abode as I were a madman, unable to rest; but, as I was thus melancholy and distracted, God the Most High inspired me with an idea, and it was that I looked at the river aforesaid, as it entered in at the mouth of the cavern in the skirt of the mountain, and said in myself, 'Needs must this water have issue in some place.' Accordingly, he returned to the burial-ground and gave not over going till he stood at the door of the sepulchre, when he heard El Merouzi say to his fellow, 'I will not give thee a single dirhem of the money!' The other said the like and they were occupied with contention and mutual revilement and talk. So the thief returned in haste to his fellows, who said, 'What is behind thee?' Quoth he, 'Get you gone and flee for your lives and save yourselves, O fools; for that much people of the dead are come to life and between them are words and contention.' So the thieves fled, whilst the two sharpers retained to Er Razi's house and made peace with one another and laid the thieves' purchase to the money they had gotten aforetime and lived a while of time. Nor, O king of the age," added the vizier, "is this rarer or more marvellous than the story of the four sharpers with the money-changer and the ass." THE FIFTH OFFICER'S STORY. Quoth the merchant, 'Indeed, it is as the old man avoucheth and he is an excellent judge.' And the king said, 'Increase his allowance.' But the old man stood still and did not go away. So the king said to him, 'Why dost thou not go about thy business?' And he answered, 'My business is with the king.' 'Name what thou wouldst have,' said the king, and the

other replied, 'I would have thee question me of the quintessences of men, even as thou hast questioned me of the quintessences of horses.' Quoth the king, 'We have no occasion to question thee of [this].' But the old man replied, 'I have occasion to acquaint thee.' 'Say what thou pleasest,' rejoined the king, and the old man said, 'Verily, the king is the son of a baker.' Quoth the king 'How knowest thou that?' And the other replied, 'Know, O king, that I have examined into degrees and dignities (210) and have learnt this.' . . . Bravo for a fawn with a houri's eye of black, Like the sun or the shining moon midst the starry train!..Sabir (Abou), Story of, i. 90..So I arose and gathering wood and planks from the wrecks, wrought of them the semblance of a boat [to wit, a raft,] and bound it fast with ropes, saying, 'I will embark thereon and fare with this water into the inward of the mountain. If it bring me to the mainland or to a place where I may find relief and safety, [well and good]; else I shall [but] perish, even as my companions have perished.' Then I collected of the riches and gold and precious stuffs, cast up there, whose owners had perished, a great matter, and of jacinths and crude ambergris and emeralds somewhat past count, and laid all this on the raft [together with what was left me of victual]. Then I launched it on the river and seating myself upon it, put my trust in God the Most High and committed myself to the stream..Moreover, he assembled the sages and the theologians and the sons of the kings and devised with them and asked them questions and problems and examined with them into many things of all fashions that might direct him to well-doing in the kingly office; and he questioned them also of subtleties and religious obligations and of the laws of the kingdom and the fashions of administration and of that which it behoveth the king to do of looking into the affairs of the people and repelling the enemy [from the realm] and fending off his malice with war; wherefore the people's contentment redoubled and their joy in that which God the Most High had vouchsafed them of his elevation to the kingship over them. So he upheld the ordinance of the realm and the affairs thereof abode established upon the accepted customs.. . . . b. The Second Old Man's Story ii.58. The King's Daughter and the Ape ccclv. . . . d. The Tailor's Story xxix.Shehrzad and Shehriyar, ii. 111, iii. 141, 157..44. Haroun er Reshid with the Damsel and Abou Nuwas cccxxxviii. . . . How oft of dole have I made moan for love and longing pain, What while my body for desire in mortal peril went! . . . Whose streams beneath the myrtle's shade and cassia's welled amain And birds made carol jubilant from every blossomed spray.. . . Whenas En Nebhan strove to win my grace, himself to me With camel- loads he did commend of musk and camphor white.,When the day departed and the evening came, the king sat in his privy chamber and summoned the vizier, who presented himself to him and he questioned him of the story. So the vizier said, "Know, O august king, that. . . My heart will never credit that I am far from thee; In it thou art, nor ever the soul can absent be..When the night darkened on her, she called him to mind and her heart clave to him and sleep visited her not; and on this wise she abode days and nights, till she sickened and abstained from food. So her lord went in to her and said to her, "O Sitt el Milah, how findest thou thyself?" "O my lord," answered she, "I am dead without recourse and I beseech thee to bring me my shroud, so I may look on it before my death." Therewithal he went out from her, sore concerned for her, and betook himself to a friend of his, a draper, who had been present on the day when the damsel was cried [for sale]. Quoth his friend to him, "Why do I see thee troubled?" And he answered, "Sitt el Milah is at the point of death and these three days she hath neither eaten nor drunken. I questioned her to-day of her case and she said, 'O my lord, buy me a shroud, so I may look on it before my death.'" Quoth the draper, "Methinks nought ails her but that she is enamoured of the young Damascene and I counsel thee to mention his name to her and avouch to her that he hath foregathered with thee on her account and is desirous of coming to thy house, so he may hear somewhat of her singing. If she say, 'I reckon not of him, for there is that to do with me which distracteth me from the Damascene and from other than he,' know that she saith sooth concerning her sickness; but, if she say to thee other than this, acquaint me therewith." Then he sprang up [and going] to the place wherein was the other half of his good, [took it] and lived with it well; and he swore that he would never again consort with those whom he knew, but would company only with the stranger nor entertain him but one night and that, whenas it morrowed, he would never know him more. So he fell to sitting every night on the bridge (7) and looking on every one who passed by him; and if he saw him to be a stranger, he made friends with him and carried him to his house, where he caroused with him till the morning. Then he dismissed him and would never more salute him nor ever again drew near unto him neither invited him.. . . a. The First Old Man's Story iv.So he was concerned with an exceeding concern for his lack of travel and discovered this to his father, who said to him, "O my son, why do I see thee chagrined?" And he answered, "I would fain travel." Quoth Aboulhusn, "O my son, none travelleth save those whose occasion is urgent and those who are compelled thereunto [by need]. As for thee, O my son, thou enjoyest ample fortune; so do thou content thyself with that which God hath given thee and be bounteous [unto others], even as He hath been bounteous unto thee; and afflict not thyself with the toil and hardship of travel, for indeed it is said that travel is a piece of torment." (5) But the youth said, "Needs must I travel to Baghdad, the abode of peace."..Wife, The Fuller and his, i. 261..God judge betwixt me and her lord! Away, i. 48..Old Woman and the Draper's Wife, The, ii. 55..25. The City of Brass ccclxxxvii. . . . ec. Story of the Barber's Third Brother cli. . . . Though over me be the tombstone laid, if ever thou call on me, Though rotten my bone should be, thy voice I'll answer, come what will..One day, as the [chief] painter wrought at his work, there came in to him a poor man, who looked long upon him and observed his handicraft; whereupon quoth the painter to him, "Knowest thou aught of painting?" "Yes," answered the stranger; so he gave him tools and paints and said to him, "Make us a rare piece of work." So the stranger entered one of the chambers of the bath and drew [on the walls thereof] a double border, which he adorned on both sides, after a fashion than which never saw eyes a fairer. Moreover, [amiddleward the chamber] he drew a picture to which there lacked but the breath, and it was the portraiture of Mariyeh, the king's daughter of Baghdad. Then, when he had made an end of the portrait, he went his way [and told none of what he had done], nor knew any the chambers and

doors of the bath and the adornment and ordinance thereof..48. Haroun Er Reshid with the Damsel and Abou Nuwas dc.?? ? ? ? ? p. The Man who saw the Night of Power dccccxciii.But for the spying of the eyes [ill-omened,] we had seen, i. 50..Omar ben Abdulaziz and the Poets, The Khalif, i. 45..My fortitude fails, my endeavour is vain, ii. 95..? ? ? ? ? So fell and fierce my stroke is, if on a mountain high It lit, though all of granite, right through its midst 'twould shear..When the king heard this, drowsiness overcame him and he slept and presently awaking, called for the candles. So they were lighted and he sat down on his couch and seating Shehrzad by him, smiled in her face. She kissed the earth before him and said, "O king of the age and lord of the time and the day, extolled be the perfection of [God] the Forgiving One, the Bountiful Giver, who hath sent me unto thee, of His favour and beneficence, so I have informed thee with longing after Paradise; for that this which thou wast used to do was never done of any of the kings before thee. As for women, God the Most High [in His Holy Book] maketh mention of them, [whenas He saith, 'Verily, men who submit [themselves unto God] and women who submit] and true-believing men and true-believing women and obedient men and obedient women and soothfast men and soothfast women [and long-suffering men and long-suffering women and men who order themselves humbly and women who order themselves humbly and charitable men and charitable women and men who fast and women who fast] and men who guard their privities and women who guard their privities [and men who are constantly mindful of God and women who are constantly mindful, God hath prepared unto them forgiveness and a mighty recompense]. (172).The Nineteenth Night of the Month..They gave not over drinking and carousing till the middle of the night, when the Khalif said to his host, "O my brother, hast thou in thy heart a wish thou wouldst have accomplished or a regret thou wouldst fain do away?" "By Allah," answered he, "there is no regret in my heart save that I am not gifted with dominion and the power of commandment and prohibition, so I might do what is in my mind!" Quoth the Khalif, "For God's sake, O my brother, tell me what is in thy mind!" And Aboulhusn said, "I would to God I might avenge myself on my neighbours, for that in my neighbourhood is a mosque and therein four sheikhs, who take it ill, whenas there cometh a guest to me, and vex me with talk and molest me in words and threaten me that they will complain of me to the Commander of the Faithful, and indeed they oppress me sore, and I crave of God the Most High one day's dominion, that I may beat each of them with four hundred lashes, as well as the Imam of the mosque, and parade them about the city of Baghdad and let call before them, 'This is the reward and the least of the reward of whoso exceedeth [in talk] and spiteth the folk and troubleth on them their joys.' This is what I wish and no more."..Now, as destiny would have it, a band of thieves, whose use it was, whenas they had stolen aught, to resort to that place and divide [their booty], came thither [that night], as of their wont; and they were ten in number and had with them wealth galore, which they were carrying. When they drew near the sepulchre, they heard a noise of blows within it and the captain said, 'This is a Magian whom the angels (43) are tormenting.' So they entered [the burial-ground] and when they came over against El Merouzi, he feared lest they should be the officers of the watch come upon him, wherefore he [arose and] fled and stood among the tombs. (44) The thieves came up to the place and finding Er Razi bound by the feet and by him near seventy sticks, marvelled at this with an exceeding wonderment and said, 'God confound thee! This was sure an infidel, a man of many crimes; for, behold, the earth hath rejected him from her womb, and by my life, he is yet fresh! This is his first night [in the tomb] and the angels were tormenting him but now; so whosoever of you hath a sin upon his conscience, let him beat him, as a propitiatory offering to God the Most High.' And the thieves said, 'We all have sins upon our consciences.'? ? ? ? ? Whilere, the verses that I made it was thy wont to flout, Saying, "No passer by the way (105) hath part in me or mine..? ? ? ? ? p. The Foxes and the Wolf dcxxx.When the vizier returned to the king, the latter sought of him the story of the man whose caution slew him and he said, "Know, O august king, that.The Fifth Night of the Month.Precipitation, Of the Ill Effects of, i. 98.The servant said no more to him, but, when it was morning, he acquainted a number of the king's servants with this and they said, 'This is an opportunity for us. Come let us assemble together and acquaint the king with this, so the young merchant may lose favour with him and he rid us of him and we be at rest from him.' So they assembled together and going in to the king, said to him, 'We have a warning we would give thee.' Quoth he, 'And what is your warning?' And they said, 'Yonder youth, the merchant, whom thou hast taken into favour and whose rank thou hast exalted above the chiefs of the people of thy household, we saw yesterday draw his sword and offer to fall upon thee, so he might slay thee.' When the king heard this, his colour changed and he said to them, 'Have ye proof of this?' Quoth they, 'What proof wouldst thou have? If thou desire this, feign thyself drunken again this night and lie down, as if asleep, and watch him, and thou wilt see with thine eyes all that we have named to thee.'..Therewithal the king bade all his officers go round about in the thoroughfares and colleges [of the town] and bring before him all strangers whom they found there. So they went forth and brought him much people, amongst whom was the man who had painted the portrait. When they came into the presence, the Sultan bade the crier make proclamation that whoso wrought the portrait should discover himself and have whatsoever he desired. So the poor man came forward and kissing the earth before the king, said to him, "O king of the age, I am he who painted yonder portrait." Quoth El Aziz, "And knowest thou who she is?" "Yes," answered the other; "this is the portrait of Mariyeh, daughter of the king of Baghdad." The king ordered him a dress of honour and a slave-girl [and he went his way]. Then said El Abbas, "O father mine, give me leave to go to her, so I may look upon her; else shall I depart the world, without fail." The king his father wept and answered, saying, "O my son, I builded thee a bath, that it might divert thee from leaving me, and behold it hath been the cause of thy going forth; but the commandment of God is a foreordained (61) decree." (62).? ? ? ? ? a. Story of Tuhfet el Culoub and Haroun er Reshid dccccxlii.Sixth Officer's Story, The, ii. 146..Meanwhile, Queen Kemeriyeh and her company sailed on, without ceasing, till they came under the palace wherein was Tuhfeh, to wit, that of Meimoun the Swordsman; and by the ordinance of destiny, Tuhfeh herself was then sitting on the belvedere of the palace, pondering the affair of Haroun er Reshid

and her own and that which had befallen her and weeping for that she was doomed to slaughter. She saw the ship and what was therein of those whom we have named, and they in mortal guise, and said, 'Alas, my sorrow for yonder ship and the mortals that be therein!' As for Kemeriyeh and her company, when they drew near the palace, they strained their eyes and seeing Tuhfeh sitting, said, 'Yonder sits Tuhfeh. May God not bereave [us] of her!' Then they moored their ship and making for the island, that lay over against the palace, spread carpets and sat eating and drinking; whereupon quoth Tuhfeh, 'Welcome and fair welcome to yonder faces! These are my kinswomen and I conjure thee by Allah, O Jemreh, that thou let me down to them, so I may sit with them awhile and make friends with them and return.' Quoth Jemreh, 'I may on no wise do that.' And Tuhfeh wept. Then the folk brought out wine and drank, what while Kemeriyeh took the lute and sang the following verses:..So she donned a devotee's habit and betaking herself to the goldsmith, said to him, 'To whom belongeth the bracelet that is in the king's hand?' Quoth he, 'It belongeth to a man, a stranger, who hath bought him a slave-girl from this city and lodgeth with her in such a place.' So the old woman repaired to the young man's house and knocked at the door. The damsel opened to her and seeing her clad in devotee's apparel, (184) saluted her and said to her, 'Belike thou hast an occasion with us?' 'Yes,' answered the old woman; 'I desire privacy and ablution.' (185) Quoth the girl, 'Enter.' So she entered and did her occasion and made the ablution and prayed. Then she brought out a rosary and began to tell her beads thereon, and the damsel said to her, 'Whence comest thou, O pilgrim?' (186) Quoth she '[I come] from [visiting] the Idol (187) of the Absent in such a church. (188) There standeth up no woman [to prayer] before him, who hath an absent friend and discovereth to him her need, but he acquainteth her with her case and giveth her tidings of her absent one.' 'O pilgrim,' said the damsel, 'we have an absent one, and my lord's heart cleaveth to him and I desire to go to the idol and question him of him.' Quoth the old woman, '[Wait] till to-morrow and ask leave of thy husband, and I will come to thee and go with thee in weal.'? ? ? ? ? p. The Idiot and the Sharper dccccv. Then the prince rose to him and embraced him and kissed him and entreated him with honour. Moreover, he seated him in a chair and bestowed on him a dress of honour; and he turned to his father and said to him, 'This is the king who pardoned me and this is his ear that I cut off with an arrow; and indeed he deserveth pardon from me, for that he pardoned me.' Then said he to Bihkerd, 'Verily, the issue of clemency hath been a provision for thee [in thine hour of need].' And they entreated him with the utmost kindness and sent him back to his own country in all honour and worship Know, then, O King," continued the youth, "that there is no goodlier thing than clemency and that all thou dost thereof, thou shalt find before thee, a treasure laid up for thee."93. El Feth ben Khacan and El Mutawekkil dclxxxiii. Now the liefest of all things to Mariyeh was the recitation of poems and verses and linked rhymes and the twanging [of the strings of the lute], and she was versed in all tongues; so she took the letter and opening it, read that which was therein and apprehended its purport. Then she cast it on the ground and said, "O nurse, I have no answer to make to this letter." Quoth the nurse, "Indeed, this is weakness in thee and a reproach unto thee, for that the people of the world have heard of thee and still praise thee for keenness of wit and apprehension; so do thou return him an answer, such as shall delude his heart and weary his soul." "O nurse," rejoined the princess, "who is this that presumeth upon me with this letter? Belike he is the stranger youth who gave my father the rubies." "It is himself," answered the woman, and Mariyeh said, "I will answer his letter on such a wise that thou shalt not bring me other than it [from him]." Quoth the nurse, "So be it." So the princess called for inkhorn and paper and wrote the following verses:..? ? ? ? ? n. The Man who never Laughed again dccccxi. ?STORY OF THE JOURNEYMAN AND THE GIRL..?STORY OF THE SHARPER AND THE MERCHANTS..So he went walking in the thoroughfares of the city and viewing its ordinance and its markets and thoroughfares and gazing on its folk. Presently, Abou Nuwas met him. (Now he was of those of whom it is said, "They love the fair," (8) and indeed there is said what is said concerning him. (9) When he saw Nouredin Ali, he stared at him in amazement and exclaimed, "Say, I take refuge with the Lord of the Daybreak!" (10) Then he accosted the young Damascene and saluting him, said to him, "Why do I see my lord alone and forlorn? Meseemeth thou art a stranger and knowest not this country; so, with my lord's permission, I will put myself at his service and acquaint him with the streets, for that I know this city." Quoth Nouredin, "This will be of thy favour, O uncle." Whereat Abou Nuwas rejoiced and fared on with him, showing him the markets and thoroughfares, till they came to the house of a slave-dealer, where he stopped and said to the youth, "From what city art thou?" "From Damascus," answered Nouredin; and Abou Nuwas said, "By Allah, thou art from a blessed city, even as saith of it the poet in the following verses:..There was once, in a city of Hind, a just and beneficent king, and he had a vizier, a man of understanding, just in his judgment, praiseworthy in his policy, in whose hand was the governance of all the affairs of the realm; for he was firmly stablished in the king's favour and high in esteem with the folk of his time, and the king set great store by him and committed himself to him in all his affairs, by reason of his contrivance for his subjects, and he had helpers (253) who were content with him..? ? ? ? ? c. The Third Calender's Story xiv. So saying, he spat in her face and went out from her; whilst Shah Khatoun made him no answer, knowing that, if she spoke at that time, he would not credit her speech. Then she humbled herself in supplication to God the Most High and said, 'O God the Great, Thou knowest the hidden things and the outward parts and the inward' If an advanced term (137) be [appointed] to me, let it not be deferred, and if a deferred one, let it not be advanced!' On this wise she passed some days, whilst the king fell into perplexity and forswore meat and drink and sleep and abode knowing not what he should do and saying [in himself], 'If I kill the eunuch and the youth, my soul will not be solaced, for they are not to blame, seeing that she sent to fetch him, and my heart will not suffer me to slay them all three. But I will not be hasty in putting them to death, for that I fear repentance.' Then he left them, so he might look into the affair. When it was the Nine hundred and thirtieth Night, Shehrzad said, "O king, there is present in my thought a story which treateth of women's craft and wherein is a warning to whoso will be warned and an admonishment to

whoso will be admonished and whoso hath discernment; but I fear lest the hearing of this lessen me with the king and lower my rank in his esteem; yet I hope that this will not be, for that it is a rare story. Women are indeed corruptresses; their craft and their cunning may not be set out nor their wiles known. Men enjoy their company and are not careful to uphold them [in the right way], neither do they watch over them with all vigilance, but enjoy their company and take that which is agreeable and pay no heed to that which is other than this. Indeed, they are like unto the crooked rib, which if thou go about to straighten, thou distortest it, and which if thou persist in seeking to redress, thou breakest it; wherefore it behoveth the man of understanding to be silent concerning them." 8. Nouredin Ali and the Damsel Enis el Jelii cxcix. His love on him took pity and wept for his dismay, ii. 210..118. The Merchant of Cairo and the Favourite of the Khalif El Mamoun El Hikim bi Amrillak M.57. Abou Nuwas with the Three Boys and the Khalif Haroun er Reshid dcxlv. Then said she to him, "O my son, was there any one with thee yesternight?" And he bethought himself and said, "Yes; one lay the night with me and I acquainted him with my case and told him my story. Doubtless, he was from the Devil, and I, O my mother, even as thou sayst truly, am Aboulhusn el Khelia." "O my son," rejoined she, "rejoice in tidings of all good, for yesterday's record is that there came the Vivier Jaafer the Barmecide [and his company] and beat the sheikhs of the mosque and the Imam, each four hundred lashes; after which they paraded them about the city, making proclamation before them and saying, 'This is the reward and the least of the reward of whoso lacketh of goodwill to his neighbours and troubleth on them their lives!' and banished them from Baghdad. Moreover, the Khalif sent me a hundred dinars and sent to salute me." Whereupon Aboulhusn cried out and said to her, "O old woman of ill-omen, wilt thou contradict me and tell me that I am not the Commander of the Faithful? It was I who commanded Jaafer the Barmecide to beat the sheikhs and parade them about the city and make proclamation before them and who sent thee the hundred dinars and sent to salute thee, and I, O beldam of ill-luck, am in very deed the Commander of the Faithful, and thou art a liar, who would make me out a dotard." 62. Aboulaswed and his Squinting Slave-girl dcli. "He shall not come in to me. Who is at the door, other than he?" "Heman ben Ghalib el Ferezdec," (55) answered Adi; and Omar said, "It is he who saith, glorying in adultery ..." [And he repeated the following verses:].? ? ? ? o. The King's Son and the Merchant's Wife dccccxciii. A certain assessor was one day taken with a woman and much people assembled before his house and the lieutenant of police and his men came to him and knocked at the door. The assessor looked out of window and seeing the folk, said, "What aileth you?" Quoth they, "[Come,] speak with the lieutenant of police such an one." So he came down and they said to him, "Bring forth the woman that is with thee." Quoth he, "Are ye not ashamed? How shall I bring forth my wife?" And they said, "Is she thy wife by contract (118) or without contract?" ["By contract,"] answered he, "according to the Book of God and the Institutes of His Apostle." "Where is the contract?" asked they; and he replied, "Her contract is in her mother's house." Quoth they, "Arise and come down and show us the contract." And he said to them, "Go from her way, so she may come forth." Now, as soon as he got wind of the matter, he had written the contract and fashioned it after her fashion, to suit with the case, and written therein the names of certain of his friends as witnesses and forged the signatures of the drawer and the wife's next friend and made it a contract of marriage with his wife and appointed it for an excuse. (119) So, when the woman was about to go out from him, he gave her the contract that he had forged, and the Amir sent with her a servant of his, to bring her to her father. So the servant went with her and when she came to her door, she said to him, "I will not return to the citation of the Amir; but let the witnesses (120) present themselves and take my contract." The Fourth Night of the Month. Now there was a ruined building hard by and he climbed up on to a high wall and gave not over clambering hither and thither, of the excess of his carefulness, till his feet betrayed him and he slipped [and fell] to the bottom and died, whilst his companions arose in the morning in health [and weal]. Now, if he had overmastered his corrupt (259) judgment and submitted himself to fate and fortune fore-ordained, it had been safer and better [for him]; but he made light of the folk and belittled their wit and was not content to take example by them; for his soul whispered him that he was a man of understanding and he imagined that, if he abode with them, he would perish; so his folly cast him into perdition. Nor," added the vizier, "is this more extraordinary than the story of the man who was lavish of his house and his victual to one whom he knew not". How many, in Yemameh, dishevelled widows plain! i. 50.. The Eighteenth Night of the Month. Then she folded the letter and giving it to her slave-girl, bade her carry it to El Abbas and bring back his answer thereto. Accordingly, Shefikeh took the letter and carried it to the prince, after the doorkeeper had sought leave of him to admit her. When she came in to him, she found with him five damsels, as they were moons, clad in [rich] apparel and ornaments; and when he saw her, he said to her, "What is thine occasion, O handmaid of good?" So she put out her hand to him with the letter, after she had kissed it, and he bade one of his slave-girls receive it from her. Then he took it from the girl and breaking it open, read it and apprehended its purport; whereupon "We are God's and to Him we return!" exclaimed he and calling for ink- horn and paper, wrote the following verses:..? ? ? ? For no hand is there but the hand of God is over it And no oppressor but shall be with worse than he opprest..? ? ? ? Yea, so but Selma in the dust my bedfellow may prove, Fair fall it thee! In heaven or hell I reckon not if it be..88. The Mad Lover delxxiv.? ? ? ? Ay, and the monks, for on the Day of Palms a fawn there was Among the servants of the church, a loveling blithe and gay..King Azadbekht and his Son, History of, i. 61..I am filled full of longing pain and memory and dole, iii. 15..Ilan Shah and Abou Temam, Story of, i. 126..Then said the Khalif to her, 'Repeat thy playing, O Tuhfeh.' So she repeated it and he said to her, 'Well done!' Moreover, he said to Ishac, 'Thou hast indeed brought me that which is extraordinary and worth in mine eyes the empire of the earth.' Then he turned to Mesroure the eunuch and said to him, 'Carry Tuhfeh to the lodging of honour.' (189) Accordingly, she went away with Mesroure and the Khalif looked at her clothes and seeing her clad in raiment of choice, said to Ishac, 'O Ishac, whence hath she these clothes?' 'O my lord, answered he, 'these are somewhat of thy bounties and thy largesse, and they are a gift to her from me. By Allah, O

Commander of the Faithful, the world, all of it, were little in comparison with her!' Then the Khalif turned to the Vizier Jaafer and said to him, 'Give Ishac fifty thousand dirhems and a dress of honour of the apparel of choice.' 'Hearkening and obedience,' replied Jaafer and gave him that which the Khalif ordered him..Officer's Story, The Twelfth, ii. 179..? ? ? ? c. The Third Old Man's Story viii.Now the magistrate knew of the theft of the pearls; so he bade clap the merchant in prison. Accordingly they imprisoned him and flogged him, and he abode in the prison a whole year, till, by the ordinance of God the Most High, the Master of Police arrested one of the divers aforesaid and imprisoned him in the prison where the merchant lay. He saw the latter and knowing him, questioned him of his case; whereupon he told them his story and that which had befallen him, and the diver marvelled at the sorriness of his luck. So, when he came forth of the prison, he acquainted the Sultan with the merchant's case and told him that it was he who had given him the pearls. The Sultan bade bring him forth of the prison and questioned him of his story, whereupon he told him all that had befallen him and the Sultan pitied him and assigned him a lodging in his own palace, together with an allowance for his living..? ? ? ? In every halting-place like Joseph (17) she appears And he in every stead with Jacob's grief (18) is pined..Then he wrote a letter to King Azadbekht, saying to him, "I am a servant of thy servants and a slave of thy slaves and my daughter is a handmaid at thy service, and may God the Most High prolong thy days and appoint thy times [to be] in delight and contentment! Indeed, I still went girded of the waist in thy service and in caring for the preservation of thy dominion and warding off thine enemies from thee; but now I abound yet more than before in zeal and watchfulness, for that I have taken this to charge upon myself, since my daughter is become thy wife." And he despatched a messenger to the king with the letter and a present..The company marvelled at the generosity of this man and his clemency (152) and courtesy, and the Sultan said, "Tell us another of thy stories." (153) 'It is well,' answered the officer, 'They avouch that.The crown of the flow'rets am I, in the chamber of wine, And Allah makes mention of me 'mongst the pleasures divine; Yea, ease and sweet basil and peace, the righteous are told, In Eternity's Garden of sweets shall to bless them combine. (223) Where, then, is the worth that in aught with my worth can compare And where is the rank in men's eyes can be likened to mine?.23. Er Reshid and the Woman of the Barmecides ccccxiv.106. The Man of Upper Egypt and his Frank Wife dccclxii.? ? ? ? Yet thou repaidst me with constraint, rigour and perfidy, To which no lover might himself on any wise resign..? ? ? ? Why to estrangement and despite inclin'st thou with the spy? Yet that a bough (14) from side to side incline (15) small wonder 'twere..Then said the king, "Hast thou a need we may accomplish unto thee? For indeed we are exceeding beholden to thee for that which thou didst in the matter of Hudheifeh and his folk." And he let cast over him a mantle of Egyptian satin, worth an hundred dinars. Moreover, he bade his treasurer give him a thousand dinars and said to him, "O youth, take this in part of that which thou deserves! of us; and if thou prolong thy sojourn with us, we will give thee slaves and servants." El Abbas kissed the earth and said, "O king, may grant thee abiding prosperity, I deserve not all this." Then he put his hand to his poke and pulling out two caskets of gold, in each of which were rubies, whose value none could tell, gave them to the king, saying, "O king, God cause thy prosperity to endure, I conjure thee by that which God hath vouchsafed thee, heal my heart by accepting these two caskets, even as I have accepted thy present." So the king accepted the two caskets and El Abbas took his leave and went away to the bazaar..NOTE..? ? ? ? By Allah, O thou that chid'st my heart concerning my sister's love, Leave chiding and rather bemoan my case and help me to my will..?Story of the Prisoner and How God Gave Him Relief..? ? ? ? How long, O Fate, wilt thou oppress and baffle me?.When she had made an end of her song, she threw the lute from her hand and wept and lamented. Then she slept awhile and presently awaking, said, "O elder, hast thou what we may eat?" "O my lady," answered the old man, "there is the rest of the food;" but she said, "I will not eat of a thing I have left. Go down to the market and fetch us what we may eat." Quoth he, "Excuse me, O my lady; I cannot stand up, for that I am overcome with wine; but with me is the servant of the mosque, who is a sharp youth and an intelligent. I will call him, so he may buy thee that which thou desirest." "Whence hast thou this servant?" asked she; and he replied, "He is of the people of Damascus." When she heard him speak of the people of Damascus, she gave a sob, that she swooned away; and when she came to herself, she said, "Woe's me for the people of Damascus and for those who are therein! Call him, O elder, that he may do our occasions." ? ? ? ? His justice and his truth all creatures do embrace; The erring he corrects and those of wandering mind..Lover, The Favourite and her, iii. 165..? ? ? ? Those who our parting plotted our sev'rance still delights; The spies, for fearful prudence, their wish of us attain..? ? ? ? aa. Selim and Selma dcccxxii.? ? ? ? ? ? ? ? ec. Story of the Barber's Third Brother xxxii.Rail not at the vicissitudes of Fate, ii. 219..Jesus, The Three Men and our Lord, i. 282..?THE SIXTH OFFICER'S STORY..The old woman received the alms from her and carrying it to Selim, took part thereof herself and with the rest bought him an old shirt, in which she clad him, after she had stripped him of that he had on. Then she threw away the gown she had taken from off him and arising forthright, washed his body of that which was thereon of filth and scented him with somewhat of perfume. Moreover, she bought him chickens and made him broth; so he ate and his life returned to him and he abode with her on the most solaceful of life till the morrow..King and his Chamberlain's Wife, The, ii. 53..(continued)..SHEHRZAD AND SHEHRIYAR. (163).120. The Pious Black Slave cccclxvii.132. Sindbad the Sailor and Sindbad the Porter dxxxvi.? ? ? ? Where is a man's resource and what can he do? It is the Almighty's will; we most submit..? ? ? ? How many a mirth-exciting joy amid The raiment of ill chances lies in wait! Then said the Sheikh Iblis, 'We were best acquaint Queen Kemeriyeh and Queen Zelzeleh and Queen Sherareh and Queen Wekhimeh; and when they are assembled, God shall ordain [that which He deemeth] good in the matter of her release.' 'It is well seen of thee,' answered Es Shisban and despatched to Queen Kemeriyeh an Afrit called Selheb, who came to her palace and found her asleep; so he aroused her and she said, 'What is to do, O Selheb?' 'O my lady,' answered he, 'come to the succour of thy sister Tuhfeh, for that Meimoun hath carried her off and outraged thine honour and that of the

Sheikh Iblis.' Quoth she, 'What sayest thou?' And she sat up and cried out with a great cry. And indeed she feared for Tuhfeh and said, 'By Allah, indeed she used to say that he looked upon her and prolonged the looking on her; but ill is that to which his soul hath prompted him.' Then she arose in haste and mounting a she-devil of her devils, said to her, 'Fly.' So she flew off and alighted with her in the palace of her sister Sherareh, whereupon she sent for her sisters Zelzeleh and Wekhimeh and acquainted them with the news, saying, 'Know that Meimoun hath snatched up Tuhfeh and flown off with her swiftness than the blinding lightning.'

[The History of German Booktrade Bibliography Thesis](#)

[OLE Erinnerungen Vol 1 Plattdeutsche Gedichten Un Geschichten in Bremer Mundart](#)

[Etchings and Drypoints by Frank W Benson Vol 2 An Illustrated and Descriptive Catalogue with an Original Etching by Mr Benson and Reproduction of All the Plates](#)

[Catalogue of the Public Library of Evansville 1876](#)

[Interest Tables Basis Days 360 and 365 Per Annum and Other Useful Information](#)

[Annual Reports of the Town Officers of Peterboro N H for the Year Ending Feb 15 1899](#)

[The 1969 Agricultural Data Book for the Far East and Oceania](#)

[Report of J Lancasters Progress from the Year 1798 with the Report of the Finance Committee for the Year 1810 To Which Is Prefixed an Address of the Committee for Promoting the Royal Lancasterian System for the Education of the Poor](#)

[Journal of the Proceedings of the Fifty-Third Annual Convention of the Protestant Episcopal Church in South-Carolina Held in St Michaels Church Charleston on the 16th 17th 18th and 19th of February 1842 With Lists of the Clergy and Parishes Th](#)

[Standard Atlas of Greenwood County Kansas Including a Plat Book of the Villages Cities and Townships of the County Map of the State United States and World Patrons Directory Reference Business Directory and Departments Devoted to General Informatio](#)

[Report of the Board of Directors of the Boston and Providence Railroad Corporation for the Year Ending September 30 1874 Presented at the Annual Meeting November 18 1874](#)

[Tables for Doctor and Druggist](#)

[Bulletin Vol 3 December 1920](#)

[Pedacii Dioscoridis Anazarbaei de Facile Parabilibus Tam Simplicibus Quam Compositis Medicamentis Ad Andromachum Libri Duo](#)

[Die Besoldungsverhältnisse Der Lehrer an Den Hoheren Unterrichtsanstalten Preussens](#)

[Twenty-Fifth Annual Report Upon the Births Marriages Divorces and Deaths in the State of Maine for the Year Ending December 31 1916](#)

[Rehabilitating Historic Hotels Peabody Hotel Memphis Tennessee](#)

[Forty-Ninth Annual Report of the Pennsylvania Museum and School of Industrial Art for the Year Ended May 31 1925 With the List of Members](#)

[Free Libraries Thirty-Ninth Annual Report 1900-1901](#)

[Dissolved Oxygen and Its Influence in Self-Purification of Streams](#)

[The Lion 1936 Vol 3](#)

[Comedia Do Campo Vol 2 Scenas Do Minho Amor Divino \(Estudo Pathologico DUma Santa\)](#)

[A Capella de S Joao Baptista Erecta Na Igreja de S Roque Fundacao Da Companhia de Jesus E Hoje Pertencente a Santa Casa Da Misericordia](#)

[Noticia Historica E Descritiva](#)

[Annual Reports Town of Milford N H for the Year Ending February 28 1891](#)

[Altgrammatisches Und Neugrammatisches Zur Lateinischen Syntax](#)

[Necrologe de LAncien Prieure de Groenendael Fonde En 1304](#)

[Abstract of the Bailiffs Account of Monastic and Other Estates in the County of Warwick Under the Supervision of the Court of Augmentation for the Year Ending at Michaelmas 1547](#)

[A Directory of the Officers and Alumni of the University of Rochester 1850-1895](#)

[The Crusader 1961](#)

[Archeological Collections Management at Adams National Historic Site Massachusetts](#)

[As Juncaceas de Portugal Dissertacao Apresentada Ao Conselho Da Escola Polytechnica de Lisboa No Concurso Para O Provimto de Logar de Lente Substituto Da 9 a Cadeira](#)

[Do Valor E Da Saudade Discurso Proferido Pelo Sr Dr Egas Moniz Na Inauguracao Do Obelisco de Homenagem Aos Soldados Do Concelho de Estarreja Mortos Na Grande Guerra Em 17 de Junho de 1922](#)

[Lenoir-Hudson Thoroughfare Plan September 1987](#)

[Diccionario Cafre-Tetense-Portuguez Ou Idioma Fallado No Districto de Tete E Na Vasta Regiao Do Zambeze Inferior Mafara Akukonkedua a Chizungu Na Mu Chisendzi Cha Ku Nyungue](#)

[A Classified Index to the Leonine Gelasian and Gregorian Sacramentaries According to the Text of Muratoris Liturgia Romana Vetus](#)
[Legende Bretonne](#)
[Journal of a Summer Tour in the Perthshire and Inverness-Shire Highlands](#)
[Legislacao Relativa Ao Rio Mondego Vallas E Camos de Coimbra](#)
[Poesias de Domingo Estrada](#)
[Nocoos Botanicas Das Especies de Nicociana Mais Usadas NAS Fabricas de Tabaco E Da Sua Cultura](#)
[Biological Monitoring of Chemical Contamination at Crab Orchard National Wildlife Refuge](#)
[Memoria O Supremo Conselho Do Grau 33 E O Grande Oriente Lusitano Unido](#)
[Morningside College Bulletin Vol 6 Catalogue 1906-1907 March 1907](#)
[Comoediae](#)
[Desert Botanical Laboratory of the Carnegie Institution](#)
[Jubilos de Portugal Na Gloriosa Acclamacao Do Fidelissimo Augusto E Poderoso Monarca D Joseph Nosso Senhor Collecção I Das Obras Feitas a Este Real Assumpto](#)
[Estudos Historicos Memoria Historica Sobre a Villa de Mangaratiba Catalogo DOS Capitaes Mores Governadores Geraes E Vice-Reis Que Governaram O Rio de Janeiro Desde a Sua Fundacao Em 1565 Catalogo DOS Ministros E Secretarios DEstado de 1822 a 187](#)
[Statistics of Indian Tribes Indian Agencies and Indian Schools of Every Character Corrected to January 1 1899](#)
[Breve Tratado de Hygiene Militar E Naval Offerecido a Academia Real Das Sciencias](#)
[Historical Sketch of the Middlesex Canal With Remarks for the Consideration of the Proprietors](#)
[Livre de Renvoi Des Quartiers Belvedere Et St-Malo Book of Reference of Belvedere and St-Malo Wards](#)
[Through the Frost](#)
[Chronica de El-Rei D Affonso II](#)
[Vegetaux Fossiles Du Terrain Houiller](#)
[Culturally Responsive Practices in Speech Language and Hearing Sciences](#)
[Eat Sleep Creepypasta Repeat Blank Lined Journal 6x9 - Humorous Gift Horror Stories Creepypastas](#)
[Monographien 11 Gro bockenheim Kr Frankenthal Kallstadt Kr Neustadt an Der Weinstra e](#)
[O Cacao](#)
[Moods](#)
[Memoria Constitucional E Politica Sobre O Estado Presente de Portugal E Do Brasil Dirigida a Elrey O Senhor Dom Joao VI E Offerecida a Sua Alteza O Principe Real Do Reino Unido de Portugal Brasil E Algarves E Regente Do Brasil](#)
[Isencao Da Real Capella Da Universidade Questoes Por Ocasiao DOS Funeraes Do Visconde de Villa-Maior Reitor Da Universidade](#)
[O Movimento Manarchico Vol 2 O Correio Da Manha](#)
[Uma Carta de Camilo Na Biblioteca Da Ajuda Reparos a Umas Afirmacois Do Sr Dr Teofilo Braga](#)
[de Theophrasti Dicendi Ratione Vol 1 Observaciones de Particularum Usu](#)
[Biennial Report of the Trustees of the State Insane Asylum at Agnews Santa Clara County California 1891-1892](#)
[Hearings Before the Committee on Interstate and Foreign Commerce of the House of Representatives on H R 13841 Car Shortage and Reciprocal Demurrage](#)
[Tesaurum Artis Pistoriae Seu Gratiarum AC Privilegiorum a Summis Pontificibus Pistoribus Almae Urbis Concessorum Pars Prima in Qua Registratum Legitur Breve Urbani VIII](#)
[O Ultimo Senhor de S Geao Peca En Tres Actos](#)
[de Monarchia Et Sacra Corona Hungariae Centuria Septem](#)
[Retratos Humoristicos Album de Figuras Alemtejanas](#)
[Carlota Joaquina Peca Em Um Acto](#)
[Portugal Enfermo Por Vicios E Abusos de Ambos OS Sexos](#)
[Lutii Pisaei Juvenalis Monachopornomachia Datum Ex Achaia Olympiade Nona](#)
[Acts and Resolves Passed by the General Assembly of the State of Rhode Island and Providence Plantations at the May Session 1899 Also](#)
[Certificates of Incorporation Issued Pursuant to Provisions of Chapter 176 of the General Laws State of Rhode Island](#)
[A Morgadinha de Val-Flor Drama Em 5 Actos](#)
[The Law Merchant and Negotiable Instruments in Colonial New York 1664 to 1730](#)
[de Medicamentorum Quomodocunque Purgantium Facultatibus Nusquam Antea Neque Dictis Neque Per Ordinem Digestis Vol 2 Prior Eam Facultatem Quae a Substantiarum Similitudine Succos Trahere Et Purgare Medicis Multis Dicitur AB Omnium Purgantium Conso](#)

[Para a Historia Episodio Do Movimento Monarquico Em 1919](#)

[Deutsche Novelletten-Bibliothek Vol 1 Zur Benutzung in Schulen Hoheren Lehranstalten Sowie Fur Das Privatstudium Ausgewahlt Und Mit Etymologischen Grammatischen Und Erklarenden Noten Versehen](#)

[The Interjections in Terence](#)

[O Degredado](#)

[Mappa Florestal](#)

[A Lavoura Da Canna de Assucar](#)

[The Medic 1957](#)

[Scrap Book of the Class of 99](#)

[Schillers Der Neffe ALS Onkel With Footnotes and Vocabulary](#)

[Water Quality of the Colorado River System Historical Trends in Concentration Load and Mass Fraction of Inorganic Solutes January 1984](#)

[The Phoenix 1924 Year Book of Cumberland University](#)

[State of Illinois Official Vote Cast at the Primary Election Held on June 14 1966](#)

[The Plant Communities and Vascular Plants of Croft State Park](#)

[The Strangers Guide and Reference Book to the City of Saint Paul Containing the Location of the Prominent Business Houses of St Paul Public Buildings Banks and Bankers Loan and Trust Companies Building Societies Churches Hospitals and Asylums Fr](#)

[Regional Planning St Louis Region](#)

[Proceedings of the Seventieth Annual Convention of the Evangelical Lutheran Synod of South Carolina Held at Mt Pleasant Church Barnwell County S C October 24-28 1894 Also Minutes of the Ninth Annual Convention of the Womans Home and Foreign Missi](#)

[CSU Magazine Vol 16 For Alumni and Friends of Charleston Southern University Winter 2006](#)

[The Lanthorn 1942](#)

[Catalogue of the Living Alumni of Union College Arranged by Localities Schenectady N Y 1887](#)

[A Comparative Study of the Methods for the Quantitative Determination of Titanium](#)

[Journal of the Proceedings of the Seventieth Annual Convention of the Protestant Episcopal Church in South-Carolina Held in St Peters Church Charleston on the 11th 12th 13th and 14th of May 1859](#)

[The Economic Impact of Proposed Regulation R84-22 Financial Assurance for Closure and Post-Closure Care of Waste Disposal Sites in Illinois Annual Report of the Town Officers Town of Shapleigh Maine Year Ending February 19 1914](#)
